

Bulletin of Online Emendations to Papyri*

8.1 (March 14, 2019)

Rodney Ast, Lajos Berkes, James M.S. Cowey, Holger Essler, and Julia Lougovaya (eds.)

Institut für Papyrologie, Universität Heidelberg

Marshallstrasse 6, D-69117 Heidelberg

This bulletin reports the emendation proposals that have been made via the [Papyrological Editor \(PE\)](#) to Greek and Coptic documentary and literary texts in the Duke Databank of Documentary Papyri (DDbDP) and Digital Corpus of Literary Papyri (DCLP) between March 30, 2018 and March 14, 2019. The new readings and three new editions have been vetted by members of the [papyri.info](#) editorial board. They have not appeared previously in print and are presented together here for ease of reference and review. The arguments and supporting evidence that were adduced to support them can, in most cases, be found in the “Editorial History” section at the bottom of the page following each text in [papyri.info](#).

Note on conventions: We report all changes made to the online texts regardless of their perceived significance. When a contributing author states that the proposed emendation has been checked against a published or publicly accessible photo or digital image we indicate this with the phrase ‘(from photo)’. Information about the photo or a link to the image (or both) can be found at [papyri.info](#) in the header of the text in question. If an author has consulted a photo that is not in the public domain, we indicate this with ‘(from a photo)’. If a reading has been verified against the original, we write ‘(from original)’.

Papyrological citations are provided in accordance with J.D. Sosin et al. (eds), [Checklist of Editions of Greek, Latin, Demotic and Coptic Papyri, Ostraca and Tablets](#). Literary and subliterate papyri appear under their corresponding Trismegistos (TM) number.

DDbDP

[BGU 1 187](#) 11-12. [πέπ]ραχα → ἔγ|ραχα (l. ἔγ|ραψα), M.G. Elmaghrabi (from photo)

[BGU 1 255](#) 4. [πο]μαρίτης → [π]ωμαρίτης, J.M.S. Cowey (from photo)

[BGU 2 537dupl.](#) 12. κ[ε] → κε, T. Backhuys

[BGU 4 1029](#) 2. χάρειν → χάριν (l. χάρειν), M. Gerhardt (from original)

[BGU 4 1029](#) 3. ἐκφ[ο]ρίου → ἐκφορίου, M. Gerhardt (from original)

[BGU 4 1029](#) 6. ξ[δ] (ὀβολοῦς) κ.] → ξ[δ] [(ὀβολοῦς)] κ., M. Gerhardt (from original)

[BGU 17 2687](#) r.7. γραμματίω → γραμματείω, J.V. Stolk (from photo)

[CPR 9 3](#) 4. γραματίω → γραμματείω (l. γραμματείω), J.V. Stolk (from photo)

[O.Berl. 21](#) 3. Καλλίας → Καλλίμα(χος), M. Resel (from photo)

[O.Berl. 21](#) 6. Καλλίας → Καλλίμα(χος), M. Resel (from photo)

[O.Berl. 89](#) 2. Ἀμμώνιος → Ἀμώνιος, M. Gerhardt (from photo)

[O.Brux. 5](#) 1. Φαννιανός → Φαννειανός, F. Reiter (from photo)

* We wish to thank Carmen Lanz for technical assistance in producing the bulletin.

[O.Florida 19](#) 4. [-ca.?-] . . . → [-ca.?- λ]έγι (l. [λ]έγει), R. Ast (from photo)

[O.Kell. 135](#) 2. Ἰέραξ [-ca.?-] → Ἰέραξ [-ca.?-], M. Dospěl (from photo)

[O.Leid. 328](#) 2. Πιαουκ() → Πιαου, L. Berkes (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)

[P.Berl.Leihg. 2 44](#) 19. ((unintelligible)) λεσῶ(νις) → ο(ὐλή) (προσώπω) μέσφ, W.G. Claytor (from photo)

[P.Berl.Zill. 2](#) 22. μηδέν[α] → μή τινα, T. Backhuys (from photo)

[P.Berl.Zill. 2](#) 24. γρ(αμματεύς) → γρα(μματεύς), T. Backhuys (from photo)

[P.Berl.Zill. 2](#) 24. μητέν (l. μηδέν) → μηθέν, T. Backhuys (from photo)

[P.Congr.XV 15](#) 3.59. ἐπίσκ(εψαι) → ἐπισκ(έψασθαι), D. Kaltsas

[P.Eleph.Wagner 1 25](#) 3. γ → λ, L. Berkes (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)

[P.Eleph.Wagner 1 25](#) 4. [δεκαέξ καὶ προσ]δ(ιαγραφόμενα) → [δεκαέ]ξ, L. Berkes (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)

[P.Eleph.Wagner 1 25](#) 5. [ἔγραψα. -ca.?-] → [ἔγραψα.], L. Berkes (R. Duttenhöfer per litt.; from photo)

[P.Lond. 2 376](#) 2. [. . .] μητ(ρός) → [κεκοσ]μητ(ευκότος), M.G. Elmaghrabi

[P.Lond. 5 1665](#) 3. ed.pr. → (tachygraphic marks), L. Vanderheyden (from photo)

[P.Lond. 5 1667](#) r.9. [Χα]ρίσιος ed. pr. → [Χα]ρίσιος, L. Vanderheyden (from photo)

[P.Lond. 5 1667](#) v.12. om. → vac.? ις (ἰς papyrus), L. Vanderheyden (from photo)

[P.Lond. 5 1685](#) r.2. . . . [. . . .]ης → ὑπὲρ [- ca.5 -] .ης, M. Sampson (from photo)

[P.Oxy. 3 528](#) r.3. ποντός → παντός, P. James (from photo)

[P.Oxy. 3 589](#) v.7. 1 line untranscribed → Ἀπίων[ι -ca.?-], N. Gonis (from photo)

[P.Oxy. 63 4375](#) 4. κερά(μια) → κεράμ(ια), M. Dospěl (from photo)

[P.Princ. 2 70](#) r.12. ἀβάσκοντά → ἀβάσκαντά, M.G. Elmaghrabi (from photo)

[P.Ross.Georg. 2 18](#) FrS.473. εξω ψ[-ca.?-] → Ἐξω Ψ[εὐρ], T. Backhuys (from photo)

[P.Tebt. 1 253](#) 3.11. om. → [-ca.?-]ιου θ̄, J.M.S. Cowey (from photo)

[P.Tebt. 2 318](#) 18. Στασικ[ράτο]υς διάκτ[η(?)](?) BL 5 147 : Στασικ[λέο]υς διακ[. . .] M.Chr. 218 and ed.pr. → Στασικ[ράτο]υς διαίτ[η], T. Coughlan (from original), cf. BL 6 160 with reference to SB 8 9879 (previous edition of P.Kron. 17)

[P.Wash.Univ. 2 102](#) 5. ἐργ(άτ) . → ἐργ(άται) β̄, ASP's Summer Institute in Papyrology, Washington University 2018 (from original)

[P.Zen.Pestm. 43](#) 10-11. ἀπεσ|ταλμένων → ἀπεσ|ταλμένων (corr. ex ἀπεσ|τελμένων), F. Reiter (from photo)

[PSI 10 1117](#) ctr.3. Ζεύδι[ος τοῦ Ζ]εῦσιος → Ζεύδι[ος τοῦ Ζ]εῦδιος, M.G. Elmaghrabi (from photo)

[PSI 10 1117](#) ctr.9. ||Ζευσι|| → ||Ζευδι||, M.G. Elmaghrabi (from photo)

[PSI 10 1117](#) ctr.26. Ζεύσιος → Ζεύδιος, M.G. Elmaghrabi (from photo)

[SB 6 9050](#) 4rp.9. αὐτῶι, πρὸς σέ· → αὐτ[ῶ, τ]ί πρὸς σέ;, D. Kaltsas (from photo)

[SB 6 9136](#) 6. μηδιμιᾶς (l. μηδεμιᾶς) → μηδεμιᾶς, N. Gonis (from photo)

[SB 6 9136](#) 14. κύριε ἐμοῦ → κύριέ μου, N. Gonis (from photo)

[SB 6 9604_10](#) 2. Λογγίνος → Λονγίνος (l. Λογγίνος), F. Reiter (from photo)

[SB 6 9604_18](#) 2. ἱερᾶς → ἱερᾶς (ἱερασ papyrus), F. Reiter (from photo)

[SB 6 9604_3](#) 4. δέξα δύο → δεκαδύο (l. δεκαδύο), F. Reiter (from photo)

[SB 8 9833](#) 13. ἐγκαλέσιν (l. ἐγκαλέσειν) → ἐγ'καλέσιν (l. ἐγκαλέσειν), Nikos Litinas (from photo)

[SB 8 9833](#) 3. Ταπάμμων → Τααπάμμων, Nikos Litinas (from photo, cf. the correction below)

[SB 8 9833](#) 19. Ταπάμμων → Ταπαπάμμων, Nikos Litinas (from photo, H.C. Youtie note in SB in UM Graduate Library)

[SB 18 13226](#) 7. αὔριον ἐπί → αὔριόν ἐστιν, L.M. Bortolani (from original)

[SB 18 13853](#) 7. ἐξένενκον → ἐξένεγκον, F. Reiter (from photo)

[SB 18 13875](#) 6. [ἀπό] → [ἀ]φ', S. Causo, also in BL 13 219 (from photo)

[SB 22 15258](#) 2.9. Εἶακ() → Εἶσακ(), N. Gonis (from photo)

[SB 22 15851](#) 4. Πατμόγτο(ς) → Πατκόνγεω(ς), P. Heilporn (from photo)

[Stud.Pal. 3\(2\).2 166](#) 2. π(αρά κερᾶτια) → π(αρά), N. Gonis

[Stud.Pal. 20 123](#) r. 28. προαιρέ[τη -ca.?-] → προαιρέτη, R. Ast (from photo)

[Stud.Pal. 22 98](#) 9. τήν [. .] . → ἀπογ[ρ(αφὴν) κα]ί, M.G. Elmaghrabi (from photo)

DCLP

[TM 59150 = LDAB 245](#) B col. 2.37. (= P.Oxy. 2 234) [πρός] → [πρ(ός)], I. Andorlini (by analogy with ll. 23-4)

[TM 61110 = LDAB 2247](#) 2-3. Πη|ληιάδεω → Πη|ληιάδεω, J. Lougovaya (from photo)

[TM 62823 = LDAB 4013](#) 3. πάλιν → πολλοῦ[ς], J. Lougovaya (from photo; as in Plato Men. 95e and Thgn. 434)

[TM 63306 = LDAB 4512](#) 5-6. (P.Wash.Univ. 2 67) νε|[-ca.?-]ται (or νε|[φρῶν γίγνε]ται) → ἡθ-[-ca.?-]ται, M. Moser (from photo)

[TM 63417 = LDAB 4625](#) 10. (= O.Claud. 2 409) [-4-5-] ολως → [-4-5-] μολως, J. Bromberg (from photo)

[TM 63418 = LDAB 4626](#) 1. (= O.Claud. 2 410) γ → ι, J. Bromberg (from photo)

[TM 63418 = LDAB 4626](#) 1. (= O.Claud. 2 410) ὀριφανῆ δὲ σαί → ὀρφανῆ δὲ καί, J. Bromberg (from photo)

[TM 63418 = LDAB 4626](#) 1. (= O.Claud. 2 410) om. → μαν[-3-4-]ο, J. Bromberg (from photo)

[TM 63418 = LDAB 4626](#) 3. (= O.Claud. 2 410) [. . .] . . . → τήν . . . , J. Bromberg (from photo)

- [TM 63418 = LDAB 4626](#) 4. (= O.Claud. 2 410) ι → γ, J. Bromberg (from photo)
- [TM 63804 = LDAB 5017](#) i.3-4. (= PSI 3 252) [-ca.?-]ουχι | [-ca.?-] → [τ]οῦ χι|[τῶνος], DigMedText Project
- [TM 63819 = LDAB 5032](#) v.20. α → ἦ, F. Bertonazzi (from photo)
- [TM 63819 = LDAB 5032](#) v.21. [β] → [ἦ καί], F. Bertonazzi
- [TM 65329 = LDAB 6575](#) 2. (= P.Lond.Lit. 231) κα (l. καί) P.Lond. Lit. 231 : κα<ι> PGM II P5d (p. 194) → κα[[ι]] (l. καί), R. Ast (from photo; cf. P.Lond. Lit. 231 ad loc.)
- [TM 68666 = LDAB 9939](#) 2. [ἐ]π' → ἐπ', R. Ast (from photo)
- [TM 68666 = LDAB 9939](#) 3. [κιν]ηθέντο[ς] → [κι]νηθέντο[ς], R. Ast (from photo)
- [TM 68666 = LDAB 9939](#) 4. [ἔ]πειτ' → ἔπειτ', R. Ast (from photo)
- [TM 68666 = LDAB 9939](#) 9. [στρα]τῶν → [στρ]ατόν, R. Ast (from photo)
- [TM/LDAB 140273](#) 1.3. (= P.Oxy. 77 5104) om. → ((high-punctus)), J. Lougovaya (from photo)
- [TM/LDAB 175275](#) ii.4. (= P.Bagnall 10) πεδευτέρια (l. παιδευτήρια) → πενθερός, R. Ast (from a photo)
- [TM/LDAB 175275](#) ii.7. (= P.Bagnall 10) ποδαγρός → ποδακρός (l. ποδαγρός), R. Ast (from a photo)

Born-Digital Editions

- [TM 62483 = LDAB 3661](#) New edition of P.Herc. 1577/1579, R. Cavalli (from drawings)
- [TM 65340 = LDAB 6586](#) New edition of P.Ant. 3 127, F. Corazza (from photo)
- [TM 65074 = LDAB 6315](#) New edition of P.Ant. 3 128, F. Corazza (from photo)